



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/49/953
S/1995/652
4 August 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок девятая сессия Пятидесятый год

Пункты 38, 57, 62, 70, 88а и 92

повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ

СОТРУДНИЧЕСТВО: ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

ПОВЕСТКА ДНЯ ДЛЯ РАЗВИТИЯ

Письмо Постоянного представителя Бруней-Даруссалама при
Организации Объединенных Наций от 3 августа 1995 года
на имя Генерального секретаря

От имени постоянных представителей государств - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) при Организации Объединенных Наций имею честь настоящим препроводить текст совместного коммюнике двадцать восьмого совещания на уровне министров стран - членов АСЕАН, которое проходило в Бруней-Даруссаламе 29 и 30 июля 1995 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 38, 57, 62, 70, 88а и 92 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Пенгиран АБДУЛ МОМИН
Постоянный представитель

Приложение

Совместное коммюнике двадцать восьмого совещания на уровне министров стран - членов АСЕАН, состоявшегося в Бандар-Сери-Бегаване, Бруней-Даруссалам, 29 и 30 июля 1995 года

1. Двадцать восьмое совещание на уровне министров стран - членов АСЕАН проходило в Бандар-Сери-Бегаване 29 и 30 июля 1995 года.

2. Министры иностранных дел приветствовали Вьетнам в качестве седьмого члена АСЕАН. Они также приветствовали присоединение Камбоджи к Договору о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии. Камбоджа также получила статус наблюдателя. Они указали на то, что эти события знаменуют собой исторический шаг в деле формирования сообщества стран Юго-Восточной Азии, и они с нетерпением ожидают того времени в будущем, когда членами АСЕАН станут все государства Юго-Восточной Азии. Министры призвали к расширению сотрудничества с Камбоджей и Лаосом с целью оказания им помощи в подготовке к их конечному вступлению в АСЕАН.

3. Министры иностранных дел приветствовали решение Мьянмы присоединиться к Договору о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии.

Сотрудничество в области политики и безопасности

4. Принимая во внимание важную роль АСЕАН в поддержании мира и стабильности и обеспечении процветания в регионе, а также в укреплении сотрудничества в азиатско-тихоокеанском регионе в целом, министры иностранных дел вновь подтвердили свою приверженность тесному сотрудничеству с другими сторонами, особенно с партнерами АСЕАН по диалогу и консультациям и наблюдателями. Проводя обзор событий в рамках Регионального форума АСЕАН (РФА) с момента его учреждения в Бангкоке в прошлом году, министры выразили удовлетворение достигнутым до настоящего времени прогрессом. В этой связи они подтвердили, что концептуальный документ АСЕАН по РФА существенно способствовал тому, что процесс РФА развивался темпами, приемлемыми для всех участников. Они вновь подчеркнули роль АСЕАН как главной движущей силы РФА, который представляет собой консультативный форум высокого уровня, призванный содействовать открытому диалогу и обсуждениям по политическим вопросам и вопросам безопасности, представляющим общий интерес для азиатско-тихоокеанского региона. Они также подчеркнули важность укрепления доверия между участниками РФА, с тем чтобы развивать более предсказуемую и конструктивную линию поведения. По их мнению, это обеспечит прочный мир, стабильность и процветание региона и его населения. Они выразили надежду, что второе совещание РФА пройдет успешно.

5. Министры иностранных дел выразили удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого АСЕАН в продвижении процесса диалога и консультаций по вопросам политики и безопасности, который сегодня охватывает консультации старших должностных лиц АСЕАН и Китая (ССД АСЕАН-Китай) и совещание старших должностных лиц АСЕАН и Европейского союза (ССД АСЕАН-ЕС). Министры также выразили свою признательность Канаде, предложившей провести у себя в мае 1995 года консультации между АСЕАН и Канадой, с тем чтобы довести мнения АСЕАН до сведения "большой семерки" на ее встрече в Галифаксе. Министры также выразили свое удовлетворение результатами этих консультаций. Они согласились с тем, что такие встречи служат делу укрепления отношений сотрудничества АСЕАН с различными странами и партнерами.

6. Министры иностранных дел с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый в осуществлении в рамках АСЕАН "Программы действий по созданию ЗМСН". Министры также отметили позитивный прогресс в решении юридических и технических проблем, связанных с

проектом договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (ЗСЯОЮВА). Наряду с этим они отметили аналогичный прогресс в решении вопроса о наиболее приемлемом документе, который позволил бы странам, находящимся за пределами региона, подключиться к Договору о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии. Министры иностранных дел согласились с тем, что подключение стран, находящихся за пределами Юго-Восточной Азии, к Договору о дружбе и сотрудничестве послужит делу укрепления мира и стабильности в регионе.

7. Министры иностранных дел высоко оценили добрые отношения сотрудничества, складывающиеся между АСЕАН и неправительственными органами, такими, например, как Институт стратегических и международных исследований АСЕАН (АСЕАН-ИСМИ) и Совет по безопасности и сотрудничеству в азиатско-тихоокеанском регионе (СБСАТР). Они выразили единое мнение о том, что эти органы выступали с полезными идеями и предложениями по развитию сотрудничества в области политики и безопасности в регионе.

Международные и региональные вопросы

8. Министры иностранных дел обменялись мнениями в отношении нынешнего положения в регионе и в мире. Министры с удовлетворением отметили дальнейшее позитивное развитие событий в регионе АСЕАН и в более широких рамках азиатско-тихоокеанского региона. В этой связи они подчеркнули важное значение стабильных отношений между крупными державами. Министры также выразили надежду на то, что страны региона продолжают свои совместные усилия по поддержанию безопасности и стабильности в целях обеспечения быстрого экономического роста и прогресса.

9. Министры иностранных дел выразили озабоченность по поводу последних событий в Южно-Китайском море. Они предложили всем соответствующим сторонам подтвердить свою приверженность принципам, содержащимся в Декларации АСЕАН 1992 года по Южно-Китайскому морю, в которой всем предъявляющим претензии сторонам настоятельно предлагается урегулировать свои разногласия мирными средствами и проявлять сдержанность. Они также призвали их отказаться от каких-либо действий, которые могли бы привести к дестабилизации региона, включая возможность нарушения свободы судоходства и полетов в затронутых этими событиями районах. Они также предложили сторонам, предъявляющим претензии, решать этот вопрос на различных двусторонних и многосторонних форумах. В этой связи они подчеркнули важность содействия осуществлению мер укрепления доверия и взаимовыгодных проектов сотрудничества в рамках серии проводимых неофициальных практикумов по урегулированию потенциальных конфликтов в Южно-Китайском море, инициатором которых была Индонезия.

10. Министры иностранных дел обсудили положение на Корейском полуострове. Они приветствовали позитивные результаты переговоров, проходивших в Куала-Лумпуре между Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой (КНДР), и выразили надежду на то, что это позволит реализовать в полном объеме Согласованную основу, выработанную в Женеве. Министры вновь подчеркнули свою убежденность в том, что возобновление диалога между КНДР и Республикой Корея исключительно важно для обеспечения мира и безопасности на Корейском полуострове. Они выразили надежду, что такое развитие событий будет способствовать улучшению ситуации.

11. Министры иностранных дел выразили серьезное беспокойство по поводу нынешней ситуации в Боснии и Герцеговине и сделали заявление по этому вопросу.

12. Министры иностранных дел приветствовали прогресс, достигнутый в ближневосточном мирном процессе, в частности осуществление подписанной ООП и Израилем Декларации принципов 1993 года о временных мерах по самоуправлению. Министры подчеркнули важность продолжения обсуждений между палестинцами и израильтянами с целью согласования деталей вывода израильских войск с Западного берега. Они также приветствовали мирный договор между Иорданией и Израилем и обсуждения, проходящие между Сирией и Израилем; они выразили мнение, что это будет способствовать всеобъемлющему урегулированию ближневосточной проблемы.

13. Министры иностранных дел с удовлетворением отметили успешное завершение работы Совещания Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, проходившего в Бандунге 25–27 апреля 1995 года. В частности, они поддержали взятое министрами неприсоединившихся стран обязательство сделать все возможное для укрепления сотрудничества Юг–Юг в целях достижения экономической безопасности и коллективного самообеспечения. Министры также с удовлетворением отметили празднование сороковой годовщины Афро–Азиатской конференции, которое проходило в Бандунге 24 апреля 1995 года, и вновь заявили о своей убежденности в том, что цели, объявленные в Заключительном коммюнике Конференции, не утратили своего значения.

14. Министры иностранных дел подчеркнули важность Договора о нераспространении ядерного оружия для укрепления международного мира и безопасности. С учетом целей всеобщего и полного разоружения министры иностранных дел отметили итоги проходившей недавно Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и подчеркнули особое значение создания к 2000 году международно признанных зон, свободных от ядерного оружия. В этой связи министры иностранных дел выразили сожаление по поводу возобновления или планируемого возобновления ядерных испытаний в азиатско–тихоокеанском регионе, принимая во внимание обязательство всех государств – участников Договора о нераспространении проявлять максимальную сдержанность в том, что касается испытаний ядерного оружия, и заключить в 1996 году договор о всеобъемлющем запрещении испытаний. Они также призвали все государства, обладающие ядерным оружием, воздерживаться от испытаний ядерных устройств.

15. Учитывая важную роль Организации Объединенных Наций и ее вклад в развитие в последние 50 лет, министры иностранных дел подчеркнули необходимость обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась в центре усилий по укреплению международного экономического сотрудничества в целях развития. Они отметили большое значение разработки Повестки дня для развития в качестве основы для того, чтобы вновь сделать развитие центральным элементом в работе Организации Объединенных Наций, а также в удовлетворении потребностей и решении первоочередных задач развивающихся стран. С этой целью и для усиления роли Организации Объединенных Наций в области развития министры выразили свою поддержку позиции Движения неприсоединения и Группы 77. Необходимо укреплять организации системы Организации Объединенных Наций, в том числе ЮНКТАД и ЮНИДО, которые способствуют расширению и активизации международного экономического сотрудничества в интересах обеспечения устойчивого экономического роста и развития на глобальной основе. Министры выразили твердую убежденность в необходимости четко выделять мандат Организации Объединенных Наций в области развития во всех попытках реформировать, оживить и укрепить эту международную организацию, особенно в связи с празднованием в этом году ее пятидесятой годовщины.

16. Министры иностранных дел с признательностью отметили все усилия, предпринятые международным сообществом в рамках Комплексного плана действий (КПД) 1989 года. Министры иностранных дел выразили серьезную озабоченность недавними событиями, сказавшимися на осуществлении и успешном завершении выполнения КПД. Они настоятельно призвали все страны расселения внимательно проанализировать последствия предлагавшегося и принятого законодательства, которое уже породило необоснованные надежды на переселение непосредственно

из лагерей в странах первого убежища. Они вновь заявили о своей приверженности целям КПД, который продолжает оставаться наиболее реалистичным вариантом решения проблемы беженцев в Индокитае. Они призвали всех участников КПД оставаться в полной мере приверженными реализации соответствующих меморандумов о взаимопонимании и решений пятого и шестого совещаний Руководящего комитета, с тем чтобы завершить его осуществление к установленной дате в конце 1995 года. Они призвали сообщество доноров и впредь предоставлять УВКБ необходимые ресурсы для проведения его операций.

Пятая встреча стран – членов АСЕАН на высшем уровне

17. Министры иностранных дел с нетерпением ожидают открытия пятой встречи глав правительств стран – членов АСЕАН, которая состоится в Таиланде 14 и 15 декабря 1995 года. Главы правительств проведут обзор событий и прогресса в рамках АСЕАН со времени проведения последней встречи на высшем уровне в Сингапуре в 1992 году. На пятой встрече на высшем уровне будет выработан дальнейший курс АСЕАН на активизацию политического, экономического и функционального сотрудничества, с тем чтобы сделать АСЕАН еще более цельной и динамичной региональной группой. Министры иностранных дел также просили Таиланд как принимающую страну пригласить глав правительств Камбоджи, Лаоса и Мьянмы на встречу с главами правительств стран – членов АСЕАН в ходе встречи на высшем уровне.

Азиатско-европейское совещание (АЗЕС)

18. Министры иностранных дел отметили, что руководители стран Азии и Европы приветствуют проведение Азиатско-европейского совещания (АЗЕС), которое должно состояться в начале 1996 года в Таиланде. Они выразили единое мнение о том, что Совещание позволит установить прочные связи между Азией и Европой на самом высоком уровне.

Международные экономические вопросы

19. Министры иностранных дел приветствовали ратификацию Заключительного акта Уругвайского раунда переговоров всеми странами-членами. Они приняли к сведению заявление Вьетнама о приеме в члены ВТО и выразили надежду на то, что в скором времени Вьетнам будет принят в эту организацию. Они настоятельно предложили странам и экономическим системам, играющим ведущую роль в международной торговле, своевременно присоединиться к ВТО и призвали всех участников Уругвайского раунда добросовестно и своевременно выполнять взятые ими обязательства. Они обратились к странам-членам с просьбой вновь подтвердить свою приверженность принципу свободной торговли, осуществив дальнейшую либерализацию своих рынков и продолжив усилия по снижению торговых барьеров в соответствии со своими обязательствами и положениями соглашений Уругвайского раунда. Признавая тот факт, что в результате проведения Уругвайского раунда торговля приобретет более конкурентный характер, министры подчеркнули необходимость того, чтобы страны-члены не отставали от тенденций развития мирового рынка, добиваясь постоянных улучшений в сферах производства, контроля качества, обновления продукции, распределения, финансирования и технологии.

20. Министры иностранных дел выразили свое удовлетворение в связи с назначением представителя Сингапура на пост председателя Генерального совета ВТО и представителя Таиланда – на пост председателя Комитета по сельскому хозяйству ВТО, а также в связи с тем, что первая Конференция ВТО на уровне министров состоится в Сингапуре. Они отметили, что это свидетельствует о международном признании той важной роли, которую играет АСЕАН в деле содействия либерализации торговли во всем мире.

21. Министры иностранных дел просили Международный валютный фонд более пристально следить за международной динамикой валют, с тем чтобы избежать повторения финансового кризиса, подобного тому, который разразился в Мексике. Они высказали предостережения в отношении того, что сохраняющиеся дисбалансы на международных валютных рынках могут самым серьезным образом отразиться на финансовых потоках в регион и могут иметь негативные последствия для стран с крупной внешней задолженностью. Министры иностранных дел выразили единодушное согласие с необходимостью расширения сотрудничества между бреттон-вудскими учреждениями и ВТО в целях дальнейшего укрепления глобальной экономической системы.

22. Министры иностранных дел подтвердили свою позицию, подчеркнутую министрами труда стран - членов АСЕАН на их неофициальной встрече в Чиангмае в апреле 1995 года в отношении того, чтобы выступать против любых попыток увязать нормы труда с международной торговлей и использовать нормы труда в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела развивающихся стран. Они приветствовали недавнее решение, принятое группой трудящихся в Административном совете МОТ, прекратить любые дальнейшие обсуждения вопроса о связи между международной торговлей и социальными нормами. Министры иностранных дел вновь обратились к МОТ с призывом провести тщательный обзор норм труда с учетом того, что некоторые из них не имеют отношения к экономическим условиям и условиям труда в развивающихся странах, идущих по пути индустриализации.

23. Министры иностранных дел стран - членов АСЕАН отметили решения встречи на высшем уровне, состоявшейся в Галифаксе. Признавая тот факт, что предотвращение финансовых кризисов является предпочтительным направлением деятельности, министры иностранных дел приветствовали принятое на встрече решение учредить чрезвычайный фонд для целей предотвращения будущих финансовых кризисов, подобных мексиканскому. Министры иностранных дел приветствовали прозвучавший на встрече призыв к учреждениям-кредиторам применять комплексный подход при оказании помощи наиболее бедным странам с большим бременем задолженности. В то же время министры иностранных дел выразили озабоченность по поводу того, что не предпринимаются более энергичные усилия по координации макроэкономической политики стран "большой семерки", с тем чтобы взять под контроль резкие колебания валютных курсов на мировых валютных рынках.

Зона свободной торговли АСЕАН

24. Министры иностранных дел с удовлетворением отметили значительный прогресс, достигнутый в деле создания Зоны свободной торговли АСЕАН (ЗСТА). Они выразили свою полную поддержку сокращению периода времени для создания ЗСТА с 15 до 10 лет с целью завершения этой работы в 2003 году и отметили, что страны-члены начнут выполнять новые графики снижения тарифов к 1 января 1996 года. Министры также приняли к сведению включение определенных видов продукции в Перечень временного исключения, над которым в настоящее время работают страны-члены, причем составление перечня продукции для первой очереди будет завершено седьмой сессией Совета ЗСТА в сентябре 1995 года.

25. Министры также призвали страны-члены ускорить согласование таможенных процедур, тарифной номенклатуры и стандартов и активизировать свои усилия по устранению нетарифных барьеров в целях дальнейшего ускорения роста объема торговли в рамках АСЕАН. Министры с удовлетворением отметили решение о включении непереработанной сельскохозяйственной продукции в систему общего действующего преференциального тарифа (ОДПТ) и призвали страны-члены активизировать свои усилия для ее реализации с учетом уровня развития соответствующих стран. Однако при этом министры выразили надежду на то, что страны-члены примут все меры для обеспечения того, чтобы Перечень временного исключения и Перечень видов продукции стратегического значения были сведены до минимума. Министры также с удовлетворением отметили создание Группы ЗСТА и национальных отделений ЗСТА в соответствующих странах-членах, что будет способствовать расширению участия частного сектора в деятельности, связанной с ЗСТА.

26. Они приветствовали начало консультаций между АСЕАН, Австралией и Новой Зеландией по вопросу о возможных связях между ЗСТА и Торговым соглашением об укреплении экономических связей между Австралией и Новой Зеландией в целях расширения экономического сотрудничества между этими двумя регионами.

Другие области экономического сотрудничества

27. Учитывая усиливающуюся конкурентоспособность мировой экономики и быструю глобализацию торговли, министры иностранных дел высказались в поддержку усилий, предпринимаемых министрами экономики в целях расширения экономического сотрудничества в других областях, таких, как услуги, интеллектуальная собственность и инвестиции. Министры иностранных дел приветствовали решение министров экономики стран - членов АСЕАН рассмотреть новые мероприятия и/или планы, направленные на ускоренное развитие промышленного сотрудничества в регионе с уделением особого внимания высокотехнологичным отраслям и инвестициям в физическую инфраструктуру. В этой связи они отметили разработку рамочного соглашения о сотрудничестве в сфере услуг и рамок сотрудничества стран - членов АСЕАН в области интеллектуальной собственности. Министры иностранных дел согласились с тем, что сотрудничество стран - членов АСЕАН в сфере услуг повлечет за собой принятие обязательств на преференциальной основе АСЕАН, направленных на создание в конечном итоге зоны свободной торговли в сфере услуг. Они также высказались в поддержку усилий по изучению возможности создания системы регистрации патентов и торговых знаков АСЕАН.

28. Министры иностранных дел приветствовали инициативы министров сельского и лесного хозяйства стран - членов АСЕАН, связанные с подписанием в августе 1994 года меморандума о взаимопонимании относительно сотрудничества и совместных подходов стран - членов АСЕАН в рамках системы содействия реализации сельскохозяйственной и лесной продукции. Упомянутый

меморандум о взаимопонимании направлен на оказание поддержки расширению рынка для сельскохозяйственной и лесной продукции стран – членов АСЕАН и на укрепление сотрудничества между государственным и частным секторами.

Восточноазиатское экономическое совещание (ВАЭС)

29. Министры иностранных дел подтвердили свою приверженность делу скорейшего проведения ВАЭС. Они признали полезность более целенаправленных обсуждений конкретных экономических вопросов и вопросов развития, в частности тех, которые будут способствовать более активному развитию восточноазиатского региона.

Организация азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС)

30. Министры иностранных дел отметили тот факт, что АТЭС добилась существенного прогресса в достижении своей долгосрочной цели – свободного и открытого режима торговли и инвестиций в азиатско-тихоокеанском регионе, изложенного в Богорской декларации. Министры подчеркнули необходимость того, чтобы в своей деятельности АТЭС руководствовалась принципами ГАТТ/ВТО. Отмечая важное значение Кучинского консенсуса и значительный прогресс, достигнутый АТЭС в последующий период, министры иностранных дел вновь заявили о том, что АСЕАН должна по-прежнему играть в АТЭС главную роль. Министры иностранных дел подчеркнули важное значение экономического и технического сотрудничества в Богорской декларации и в этой связи приветствовали инициативу Японии, известную под названием "Партнеры в достижении прогресса". Министры иностранных дел выразили надежду на то, что совещание хозяйственных руководителей АТЭС в Осаке и седьмое совещание министров стран – членов АТЭС, которое будет проходить в ноябре 1995 года в Японии, будут способствовать дальнейшему развитию процесса АТЭС.

Функциональное сотрудничество

31. Министры иностранных дел согласились с тем, что в рамках усилий по достижению большего социального и экономического прогресса в регионе и созданию для АСЕАН возможностей решать проблемы XXI века необходимо добиваться дальнейшего укрепления и активизации функционального сотрудничества АСЕАН.

32. Министры иностранных дел с удовлетворением отметили, что сотрудничество в области науки и техники, охраны окружающей среды, культуры и информации, социального развития и контроля над наркотическими средствами еще больше расширилось и стало более целенаправленным с завершением работы над планами действий по каждой из пяти функциональных областей и осуществлением ряда начальных мероприятий. Они также выразили удовлетворение прогрессом, достигнутым в разработке региональной программы АСЕАН по профилактике ВИЧ/СПИД и борьбе с ним.

33. Министры иностранных дел приветствовали решение совещания министров стран - членов АСЕАН по вопросам борьбы с трансграничным загрязнением принять план сотрудничества АСЕАН по предотвращению трансграничного загрязнения в целях борьбы с возросшей частотностью случаев трансграничного загрязнения в регионе и все более пагубным его воздействием.

ВНЕШНИЕ СВЯЗИ

Сотрудничество с партнерами по диалогу

34. Министры иностранных дел отметили, что процесс диалога приобрел еще большее значение в плане содействия лучшему пониманию проблем, обусловленных быстрыми переменами, происходящими в сегодняшнем мире. Министры выразили надежду на то, что хотя диалог будет по-прежнему служить форумом для обсуждения несовпадающих интересов, в нем можно уделять больше внимания общим интересам и целям в решении глобальных проблем. Министры признали, что открытие ССД АСЕАН - ЕС, состоявшееся в Сингапуре 2-4 мая 1995 года, стало важным шагом в этом направлении и открыло путь для углубления взаимопонимания и расширения экономического сотрудничества между Европейским союзом и АСЕАН.

35. Министры иностранных дел признали все более важное значение экономического сотрудничества с партнерами по диалогу. Они вновь обратились к партнерам по диалогу с призывом более чутко реагировать на высказываемую АСЕАН обеспокоенность по вопросам торговли, инвестиций и доступа к рынкам. Министры выразили признательность партнерам по диалогу за их содействие в осуществлении различных проектов в области развития. Они отметили, что проекты сотрудничества в области развития во все большей степени ориентированы на содействие достижению экономических и коммерческих целей.

Сотрудничество с партнерами, не участвующими в диалоге

36. Министры иностранных дел отметили определенный прогресс в сотрудничестве АСЕАН с Индией в области торговли, инвестиций, науки и техники и туризма. Заложены основы механизмов осуществления секторальных связей между АСЕАН и Пакистаном. Министры приняли к сведению результаты первого совместного совещания АСЕАН и Китая по вопросам науки и техники, проходившего в Бруней-Даруссаламе в марте 1995 года. Министры иностранных дел отметили прогресс в развитии отношений между АСЕАН и Россией и приветствовали предпринимаемые ими усилия по выявлению областей, представляющих взаимный интерес, в целях укрепления этих отношений. Министры иностранных дел выразили удовлетворение в связи с расширением связей АСЕАН с другими региональными организациями и отметили усилия, предпринимаемые секретариатом АСЕАН в этом направлении. Министры иностранных дел также отметили, что секретариат АСЕАН проводит обзор критериев и приоритетов в области внешних связей Ассоциации.
